

Brusel 16. října 2017
(OR. en)

13099/17

COASI 164
ASIE 44
CFSP/PESC 862
POLGEN 131
COHOM 114
COHAFA 77
MIGR 199
JAI 893
CIVCOM 188
ASEM 3

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	16. října 2017
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	12917/17
Předmět:	Myanmar/Barma – závěry Rady (16. října 2017)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o Myanmaru/Barmě ve znění, které Rada přijala na svém 3566. zasedání dne 16. října 2017.

Závěry Rady o Myanmaru/Barmě

1. Situace v humanitární oblasti a v oblasti lidských práv v Arakanském státě je mimořádně vážná. Objevují se velice znepokojivé zprávy o pokračujícím vypalování vesnic a násilí vůči obyvatelstvu a o závažných případech porušování lidských práv včetně plošné střelby ze zbraní, přítomnosti protipěchotních min a sexuálního a genderového násilí. Tyto činy jsou nepřijatelné a musí okamžitě přestat. V důsledku násilí a ze strachu uprchlo ze svých domovů více než 500 000 osob, většinou Rohingyů, a vyhledalo útočiště v Bangladéši. Pokud je tak značné množství lidí vysídleno takovou rychlostí, jasně to naznačuje záměrné jednání s cílem vyhnat určitou menšinu. Proto je nanejvýš důležité, aby byl uprchlíkům umožněn bezpečný a důstojný návrat. V Arakanském státě je výrazně omezen přístup poskytovatelům humanitární pomoci a sdělovacím prostředkům. Není proto možné v plném rozsahu posoudit ani řešit existující potřeby.
2. EU vyzvala všechny zúčastněné strany, aby okamžitě zastavily veškeré násilí. Naléhavě vyzývá armádu Myanmaru/Barmy, aby ukončila své operace, zajistila ochranu veškerého civilního obyvatelstva bez jakékoli diskriminace a plně dodržovala mezinárodní právo v oblasti lidských práv. EU rovněž opětovně vybízí vládu Myanmaru/Barmy, aby přijala veškerá opatření ke zmírnění napětí mezi komunitami, aby poskytovatelům humanitární pomoci, mimo jiné i Organizaci spojených národů, Mezinárodnímu výboru Červeného kříže a mezinárodním nevládním organizacím, neprodleně umožnila plný, bezpečný a bezpodmínečný přístup, a aby ustavila věrohodný a praktický proces s cílem umožnit všem osobám, které uprchly ze svých domovů, bezpečný, dobrovolný, důstojný a udržitelný návrat do míst jejich původu. EU zintenzivnila svou humanitární pomoc rohyngijským uprchlíkům v Bangladéši, a jakmile jí bude umožněn přístup, je připravena rozšířit svou činnost v Arakanském státě ve prospěch všech potřebných osob.

3. EU a její členské státy znovu potvrzují své pevné odhodlání, jež bylo zdůrazněno v unijní strategii pro Myanmar (červen 2016), podporovat demokratickou transformaci, mír, národní usmíření a socioekonomický rozvoj v této zemi. EU je v této souvislosti připravena vládu Myanmaru/Barmy podporovat s cílem zajistit urychlené a plné provedení doporučení poradní komise pro Arakanský stát, včetně vyřešení klíčové otázky občanství pro rohyngijské obyvatelstvo bez státní příslušnosti. EU vítá skutečnost, že vláda ustavila meziministerský výbor pro provádění těchto doporučení.
4. EU vítá odhodlání státní poradkyně postavit všechny porušovatele lidských práv a pachatele dalších trestných činů před soud v souladu se zásadami právního státu s cílem zamezit jakékoli beztrestnosti, jakož i její prohlášení ze dne 19. září, podle něhož Myanmar/Barma nemá obavy z dohledu ze strany mezinárodního společenství. Věrohodná obvinění ze závažného porušování a zneužívání lidských práv, včetně brutálních útoků na děti, musejí být důkladně prověřena. V této souvislosti Evropská unie Myanmar/Barmu naléhavě vyzývá, aby plně spolupracovala s nezávislou mezinárodní vyšetřovací misí Rady OSN pro lidská práva a neprodleně jí umožnila plný, bezpečný a neomezený přístup do země. EU vítá skutečnost, že Rada OSN pro lidská práva nedávno mandát vyšetřovací mise prodloužila.
5. EU rovněž Myanmar/Barmu vybízí, aby v duchu dobrých sousedských vztahů navázala dialog se sousedními zeměmi, zejména s Bangladéšem, ohledně řešení společných problematických otázek, především repatriace uprchlíků do míst jejich původu. Oceňuje konstruktivní úlohu Bangladéše za těchto složitých okolností.

6. S ohledem na nepřiměřené používání síly bezpečnostními silami Evropská unie a její členské státy dočasně pozastaví platnost pozvání pro vrchního velitele ozbrojených sil Myanmaru/Barmy a pro další vysoce postavené vojenské činitele a přezkoumá veškerou praktickou spolupráci v oblasti obrany. EU potvrzuje relevantnost stávajících omezujících opatření EU, jež se skládají z embarga na zbraně a na vybavení, které by mohlo být používáno k vnitřním represím. Pokud se situace nezlepší, může Rada zvážit přijetí dalších opatření, je však rovněž připravena odpovídajícím způsobem reagovat na pozitivní vývoj.
7. Velice znepokojivá je rovněž humanitární situace obyvatelstva zasaženého konfliktem v Kačjinském a Šanském státě, včetně 100 000 vnitřně vysídlených osob. I tam je humanitární pomoc výrazně omezena a EU vyzývá vládu Myanmaru/Barmy, aby obnovila přístup poskytovatelů humanitární pomoci ke všem komunitám, jež jsou v těchto oblastech zasaženy konfliktem.
8. EU se bude těmito zásadními otázkami a všemi problémy spojenými s procesem demokratické transformace nadále zabývat v rámci své pokračující spolupráce s vládou Myanmaru/Barmy a v rámci všech relevantních mezinárodních fór, zejména OSN. EU hodlá rovněž využít nadcházejícího zasedání ministrů zahraničních věcí v rámci procesu ASEM (Nepjito 20. a 21. listopadu 2017) k tomu, aby při něm navázala konstruktivní dialog s vládou, a v tomto ohledu bude rovněž pokračovat ve spolupráci se všemi asijskými partnery. Evropská unie vyzývá rovněž své partnery v rámci sdružení ASEAN a v regionu, aby se do tohoto procesu zapojili.